

# الرد علي شبهة هل فعلا راحاب كنعانية زانية وهل هناك معاني اخري لهذا اللقب ؟ يشوع 2

Holy\_bible\_1

الشبهة

يقول البعض ان راحاب كنعانية زانية من شعب ملعون وانجبت من الزنا ودخلت في نسب المسيح فهل هذا صحيح وهل هناك معاني اخري لهذا اللقب ؟

الرد

والرد ببساطه ان راحاب انسانه تانبه وانجبت من زواج بعد التوبه المقبوله

ولكن ايضا ندرسها بعمق

راحاب

اسم عبرى بمعنى "رحب أو سعة" وهو اسم امرأة كانت تعيش فى مدينة أريحا فى زمن دخول بنى إسرائيل إلى أرض كنعان . ونقرأ قصتها فى سفر يشوع (2: 1- 22، 6: 17- 25)، كما نقرأ عنها فى رسالة يعقوب (2: 25)، والرسالة إلى العبرانيين (11: 31) كمثال للخلاص بالإيمان.

وتوصف راحاب عادة "بالزانية" ، ولكن الكلمة العبرية المترجمة "زانية" وصفها لها ، تعنى امرأة تتعامل مع الرجال، ومن هنا يرى البعض أنها تعنى امرأة صاحبة خان أو فندق، وبخاصة غد من يعتقدون أنها صارت زوجة ليشوع نفسه. وقد جاء فى قوانين حمورانى أن الخان هو المكان الذى يستطيع المسافرون أن يقيموا أو يجتمعوا فيه، ولكن يجب تبليغ القصر الملكى عن أى خارج على القانون. ويقولون إن عبارة "بيت امرأة زانية" (يش 2: 1) تعنى فى حقيقتها "خانا" ولكن فى الإشارة إلى راحاب فى الرسالة إلى العبرانيين وفى رسالة يعقوب، توصف بكلمة "بورنيه" اليونانية (Porné) التى تعنى "زانية" بالتحديد، وفى هذا فصل الخطاب.

وهناك مشكلة أخرى تتعلق براحاب، وهل هى نفسها راحاب المذكورة فى انجيل متى (1: 5) ، حيث أن العهد القديم لم يذكر شيئاً عن زواجها من سلمون، ولكن يبدو أنه لم يكن ثمة داع لذكر اسمها فى سلسلة نسب الرب يسوع لو أنها كانت راحاب أخرى لم تذكر بالمرّة فى العهد القديم، كما أن ما جاء عنها فى سفر يشوع (6: 17- 25) يدل تماما على أن راحاب وجدت كل ترحيب وإكرام من بنى إسرائيل ، فلا غرابة فى أن تتزوج رجلاً من أسرة كريمة، كما أن لا مشكلة من جهة الزمن، وكل هذا يدعونا إلى القول بأن راحاب سفر يشوع هى نفسها راحاب التى يورد اسمها متى البشير فى سلسلة نسب الرب يسوع.

ومع أننا تقبل وصفها "بالزانية" فى ضوء ما جاء عنها فى العهد الجديد، إلا أن هذا لا ينفى احتمال أن بيتها كان "خانا" فهذا يفسر لنا لماذا اختار الجاسوسان بيتهما ليقوما فيه، ربما لم يكن أفضل اختيار أن يقيما فى بيتها مباح للجميع ، ولكنه كان البيت المتاح والملاتم لأنه كان بحائط سور المدينة. ومن الواضح أن بيتها كان مراقباً من رجال الملك، ولذلك سرعان ما علم الملك بوجود الجاسوسين، فأرسل إليها طالباً تسليمهما ، مما دفعها إلى التصرف السريع، فخبأتهما بين عيدان الكتان المنضدة على السطح لتخفيهما عن أعين رجال الملك. ثم وجهت رجال الملك إلى مخاوض الأردن سعياً وراء الجاسوسين اللذين كانا ما زال مختبئين فوق سطح بيتها.

وصعدت راحاب إلى الرجلين وأعلنت لهما إيمانها باله العبرانيين بناء على ما بلغها عن أعماله العجيبة في إنقاذ شعبه من مصر، وهزيمة ملوك شرقى الأردن، وكشفت لهما عن الرعب الذى وقع على جميع سكان الأرض وأذاب قلوبهم، والتمست منهما أن يستحياها وكل أسرتها، وقد ودعها الجاسوسان بذلك، وقد نفذ يشوع هذا الوعد تماما (يش 6: 17 و 23 و 25) وكانا قد طلبا منها أن تربط حبالاً من خيوط القرمز فى كوة بيتها (يش 2: 18) وبعدها أنزلتهما بحبل من الكوة وطلبت منهما أن يذهبا إلى الجبل حتى لا يصادفهما رجال الملك . ويجب ألا يزعجنا كذبها على رسل الملك (يش 2: 3-6)، إذ علينا أن نذكر أنها كانت وثنية أصلاً، ولم يمضى عليها فى الإيمان باله إسرائيل إلا القليل. وما قبولها "أما فى إسرائيل" وذكر اسمها فى سلسلة نسب الرب يسوع ، إلا دليل على غنى نعمة الله.

ولا يفوتنا أن نذكر ما كتبه عنها كاتب الرسالة إلى العبرانيين: "بالإيمان راحاب الزانية لم تهلك مع العصاة إذ قبلت الجاسوسين بسلام" (عب 11: 31)، وما كتبه الرسول يعقوب: "كذلك راحاب الزانية أيضا أما تبررت بالأعمال إذ قبلت الرسل وأخرجتهم فى طريق آخر؟" (يع 2: 25) فأولهما يؤكد خلاصها بالإيمان الذى دفعها إلى عمل ما عملت مع الجاسوسين، وثانيهما يبرز ما عملته كتعبير عملى عن "الإيمان العامل بالمحبة" (غل 5: 6).

**فهناك ثلاث احتمالات**

**1 ان تكون زانية بالفعل**

**2 ان يكون لقب زانية لانها اممية**

**3 ان تكون صاحبة فندق والتعبير يقود الي هذا. وهذا الرأى الذى أفضله والسبب ان الجاسوسين اقاما**

**عندها وهذا ما اكده ابونا انطونيوس فكري في تفسيره وايضا كثير من المفسرين الغربيين**

**والحقيقه انا اعتقد ايضا انها لقبه زانية لسببين لانها صاحبة الفندق وكان يطلق عليه هذا اللقب ولكن هي**

**شخصيا لم تكن تفعل الشر فهي صاحبة الفندق وثانيا لانها اممية**

**ومعنى الكلمه يحمل هذا فالكلمه العبري تحمل هذه المعاني**

***Enhanced Brown-Driver-Briggs Hebrew and English Lexicon***

† זָנָה<sup>S2181</sup> TWOT<sup>563</sup> GK<sup>2388, 2389</sup> vb. commit fornication, be a harlot (Arabic زَنَى(zanā)

*commit fornication*, Aramaic זָנָה(zno), זָנָה; cf. Ethiopic ዘንየት (zənyat) *effusio seminis*

*virilis, semen effusum*, Di<sup>1055</sup>; on this and חַמְמָוָה (zammawa) (comp. by Ges *al.*) v. Prät<sup>BAS</sup>

i.32, Anm.)—Qal Pf. 'זDt 31:16, הַזָּנָהGn 38:24 + 3 times, etc.; Impf. יִזְנֶה(Kt) Ez 23:43;

הַזָּנָהLv 19:29 + 4 times; יִזְנֶהJe 3:8 Ez 23:5; הִזְנִיHo 3:3; הִזְנִיJe 3:6 (but read prob.

יִזְנֶה: יִזְנֶה is not Aramaic form of 3 fs., v. Kö<sup>i 540</sup> Kau<sup>s 47 g b</sup>) Ez 16:15 + 4 times; הִזְנִיEz

16:28; יִזְנֶה(Qr) Ez 23:43; יִזְנֶהJu 8:27 + 4 times; הִזְנִיHo 4:13, 14; הִזְנִיEz 23:3; Inf.

abs. הִזְנָהHo 1:2; cstr. לְזָנָהLv 20:5 + 3 times; לְזָנָהLv 20:6; sf. בְּזָנָהEz 23:30; Pt. זָנָה

ψ 73:27 Ez 6:9; זָנָהHo 4:15; pl. זָנָהLv 17:7 + 3 times; זָנָהDt 23:19 + 25 times; זָנָהLv

21:7 + 2 times; זָנָהPr 29:3; זָנָהHo 4:14 + 4 times— 1. *be or act as a harlot*, abs. Gn

38:24 (J), Dt 22:21 (D), Lv 21:9 (H), Ho 4:13, 14 Am 7:17; זָנָה+אִשָּׁה(Jos 2:1; 6:22

(J), Lv 21:7 (H), Ju 11:1; 16:1 Pr 6:26 Je 3:3 Ez 16:30; 23:44; זָנָהGn 34:31; 38:15 Jos

6:17, 25 (all J), Dt 23:19 Lv 21:14 (H), Pr 7:10; 23:27 Is 23:15, 16 Jo 4:3 Mi 1:7<sup>(x2)</sup> Ez 16:31;

זָנָה בְּבֵית זָנָהJe 5:7; זָנָה נְשִׂים 1 K 3:16; זָנָה(ו) 1 K 22:38 Pr 29:3 Ho 3:3; 4:14 Ez 16:33; זָנָה

*commit fornication*, man's act אֵל זָנָהNu 25:1 (J); metaphorically of a land given to harlotry

Lv 19:29. 2. *fig. of improper intercourse with foreign nations* with acc. pers. Je 3:1 Ex 16:28;

אֵל זָנָהIs 23:17; זָנָה אַחֲרַיEz 23:30; זָנָהEz 16:26, 28<sup>(x2)</sup>; זָנָה תְּזַנְוֶנִיEz 23:43 Na 3:4; יִזְנֶה

**אָהֹלָה תַּחֲתַי** and *Ohola committed fornication (whilst) under me* Ez 23:5 (cf. Nu 5:19). 3. of *intercourse with other deities*, considered as harlotry, sometimes involving actual prostitution, **אַחֲרַי** Ex 34:15, 16 Dt 31:16 (all J), Lv 17:7; 20:5<sup>(x2)</sup> (all H), Ju 2:17; 8:27, 33 1 Ch 5:25 Ez 6:9; 20:30; after **אַבֶּת**, etc. Lv 20:6 (H), one's own heart & eyes Nu 15:39 (H); especially of Isr., Judah, and Jerus. under fig. of lewd woman Ez 16:15 (abs.) v 16 ( **עַל** **בְּמֹת**), v 17 ( **בְּ** **אֶבְיָהּ**), 23:3<sup>(x2)</sup>, 19 (abs.), Je 3:1 (c. acc.); v 6, 8 (abs.); abs. elsewhere Ho 2:7; 4:15 Is 57:3  $\psi$  106:39; as leaving **מִן**, sq. **מִמֶּעַל** Ho 9:1; **מִמֵּאחֲרַי** 1:2<sup>(x2)</sup>; **מִמֵּתַחַת** 4:12; sq. **מִן** alone  $\psi$  73:27; **זֶנֶה** (ו) Je 2:20 Ez 16:35, 41; **זֶנֶה** Je 5:7; **לִבָּם הִזְנָה** *their whorish heart* Ez 6:9. 4. **זֶנֶה** of moral defection Is 1:21. Pu. Pf. 3 ms. **לֹא זֶנֶהְתָּ** *fornication was not done (in going) after thee* Ez 16:34 (but del. Co). Hiph. Pf. 2 ms. **הִזְנִיתָ** Ho 5:3; 3 pl. **הִזְנִינוּ** Ho 4:10, 18 Ex 34:16; Impf. **וְלֹא יִזְנֶה** Ch 21:11; **וְלֹא יִזְנֶה** Ch 21:13; Inf. abs. **הִזְנֶה** Ho 4:18; cstr. **הִזְנֹתָ** Ch 21:13; sf. **לְהִזְנֹתָ** Lv 19:29. 1. *cause to commit fornication*: a. sexual Lv 19:29 (H). b. religious Ex 34:16 (J), 2 Ch 21:11, 13<sup>(x2)</sup>. 2. *commit fornication*: a. sexual Ho 4:10. b. religious Ho 4:18<sup>(x2)</sup>; 5:3.

i

تعني زني حرفي او رمزي وتعني زانية او زاني وامم غير يهودية او تدعي الزني او ديانه اخري او ارض غريبه او زني العين وزني القلب

ولم يذكر الانجيل جنسها فقد تكون

1 كنعانية

2 مؤابية

3 او اي جنس اخر.

4 ولكن انا اعتقد انها اسرائيلية لان اسم راحاب اسم عبري يعني رحب وسعة

وكلمة راخاف العبري

H7343

רחב

râchâb

**BDB Definition:**

**Rahab = “wide”**

اي متسع من الفعل العبري رخاب اي يوسع

وهذا الرأى الذي اراه مناسب وهذا يوضح لماذا هي فضلت ان تساند شعب اسرائيل علي شعب اريحا فهي ليست خانته لشعبها لو كانت ليست كنعانية فهي مقيمة فقط في اريحا بسبب الفندق التي تمتلكه ولكنها غالبا لم تكن تستريح لتصرفات هذا الشعب لذلك عندما جاء اليها الجاسوسان . وايضا يوضح لماذا الجاسوسان لم يخافا ان يذهبا اليها وهي تملك مكان عام رغم انه المتوقع انهم لو ذهبوا لبيت اي شخص كنعاني لكان سلمهم فهل يوجد انسان كنعاني يريد ان يخرب مدينته ويخرب املاكه وبخاصه وهي صاحبة فندق ؟

ولكن ايضا لارفض الرأى القائل انها كنعانية تانبه فالتوبه تغير اي انسان مهما كانت خطاياه وتجعله مقبولا امام الرب

وندرس الاعداد معا

2: 1 فارسل يشوع بن نون من شطيم رجلين جاسوسين سرا قاتلا اذهبا انظرا الارض و اريحا فذهبا و دخلا بيت امرأة زانية اسمها راحاب و اضطجعا هناك

فالمقصود من العدد انه بيت امراه صاحبة فندق

لأنهم لو دخلوا بيت امراه زانية لكانوا كسروا الناموس

سفر اللاويين 21: 7

إِمْرَأَةٌ زَانِيَةٌ أَوْ مُنْسَسَةٌ لَا يَأْخُذُوا، وَلَا يَأْخُذُوا امْرَأَةً مُطْلَقَةً مِنْ زَوْجِهَا. لِأَنَّهُ مُقَدَّسٌ لِإِلَهِهِ.

سفر إرميا 5: 7

«كَيْفَ أَصْفَحُ لِكَ عَنِ هَذِهِ؟ بَنُوكِ تَرَكَوْنِي وَحَلَفُوا بِمَا لَيْسَتْ آلِهَةٌ. وَلَمَّا أَشْبَعْتَهُمْ زَنُوءًا، وَفِي بَيْتِ زَانِيَةٍ تَزَاخَمُوا.

ويقول ابونا انطونيوس فكري في تفسيره

امراة زانية اسمها راحاب= كانت صاحبة خان (فندق) لذلك نزل الجاسوسين عندها وكلمة صاحبة خان وكلمة زانية تقريبا هما نفس الكلمة، فقديمًا كانت صاحبة الخان ليست بعيدة عن الشبهات في نظر الناس. ولعل سلمون زوجها كان أحد الجاسوسين (مت 5:1) وعموماً فسلمون زوجها هو شخص من سبط يهوذا وهو أبو بوعز زوج راعوث وراحاب هذه بإيمانها صارت رمزاً لدخول الأمم للإيمان بل صارت أمماً للمسيح. فالله لا يرفض الأمم بل يرفض رجاساتهم. وهنا نرى الجانب البشري في الخلاص ألا وهو الإيمان الحي العامل الذي جعل راحاب تحمي الجاسوسين وتطلب حمايتهما لها ولأسرتها. وإن كان يشوع يرمز للمسيح فالجاسوسين يرمزان لتلاميذ المسيح وهم إثنين رمز لإرسال المسيح رسله لليهود والأمم. ولاحظ أنه كان هناك عشرات الأماكن في أريحا يمكن أن يذهب لها الجاسوسين لكنهما ذهبا إلى راحاب وهذه ليست مصادفة فلا توجد مصادفات في حياتنا بل هو تدبير إلهي محكم. فلو ذهب الجاسوسين لأي أحد آخر غير راحاب لقتلا ولما آمنت راحاب. إذ كل أمور حياتنا ليست من تدبير المصادفات بل هي يد الله التي تقود دون أن ندري. وراحاب هذه آمنت بالله فوجدت خلاصاً رغماً عن خطاياها السابقة. وهي سمعت عن عمل الله مع الشعب كما سمع كل أهل المدينة وهي وحدها آمنت، فالإيمان مسئولية شخصية بل طلبت حماية الشعب لها وهذا هو الإيمان العملي الذي خلصها (عب 11:31 + يع 2:25). ولاحظ خلاص راحاب بإيمانها بينما هلك

شعب الله وماتوا في البرية بسبب عدم الإيمان. فراحاب إذاً اغتصبت بإيمانها المواعيد الإلهية وتوبتها، والتوبة كما يقول الآباء تحول الزاني لبتول.

وتفسير جيل

though the Targum of Jonathan says it was the house of a woman, an innkeeper or victualler; for Jarchi, Kimchi, and Ben Melech, interpret the word it uses of a seller of food (x); and if so, it furnishes out a reason why they turned in thither, where they might expect to have food and lodging; though the Jews commonly take her to be a harlot; and generally speaking, in those times and countries, such as kept public houses were prostitutes; and there are some circumstances which seem to confirm this in the context;

ترجوم يوناتان يقول دخلوا منزل امراه فندقى لان جاركي وكميشي وابن ميليك قالوا ذلك وتفسير الكلمه انها كانت تبيع طعام فهم ذهبوا هناك بحثا عن الطعام والماوي وهذه المهنة من عادة اليهود ان يسموها عاهرة وهذه صفة في تلك البلدان والازمنة فمنازل التي تصلح للعامه يقال عليها منازل عاهرات وهناك الكثير في سياق الكلام يؤكد ذلك

ويتكلم جيل عن قصد قديمه في التقليد اليهودي عن راحاب انها

of whom the Jews have this tradition (y), that she was ten years of age when Israel came out of Egypt;

هي كانت عشر سنين عندما خرجت من مصر من اليهود

وتفسير كلارك



**A harlot's house - Harlots and inn-keepers seem to have been called by the same name, as no doubt many who followed this mode of life, from their exposed situation, were not the most correct in their morals. Among the ancients women generally kept houses of entertainment, and among the Egyptians and Greeks this was common. I shall subjoin a few proofs.**

المعني عاهره او مسؤالة فندق ويبدووا واضحا ان يمكن ان يلعبا بنفس الاسم كما انه بدون شك ان من يتبع هذه النوعيه من الحياه من خلال المواقف المكشوفه لم تكن اخلاقهم صحيحة لان النساء تبقي في المنزل اما وسائل الترفيه ( الفنادق ) وبين المصريين والاعريق هذا كان شائعا وسأثبت ذلك ببعض الادلة ويتكلم عن قضاة 16: 1 عن شمشون وايضا 1 ملوك 3: 16 المرأتان والولد مع سليمان ويقول انه نفس المعني انه عن صاحبات فنادق وايضا تثنية 23: 18 عن اجرة الزانية ويقول

, I am fully satisfied that the term **זונה**

or zonah in the text, which we translate harlot, should be rendered tavern or inn-keeper, hostess.

انا مقتنع تماما ان كلمة زناه في هذا العدد وهو ما ترجم عاهرة كان ينبغي ان يترجم صاحبة فندق او مضيقة

ويكمل في شرح العهد الجديد والمعني اليوناني

It is granted that the Septuagint, who are followed by **Heb 11:31**, and **Jam 2:25**, translate the Hebrew **זונה** zonah by **πορνη**, which generally signifies a prostitute; but it is not absolutely evident that the Septuagint used the word in this sense. Every scholar knows that the Greek word **πορνη** comes from **περνωω**, to sell, as this does from **περαω**, to pass from one to another; *transire facio a me ad alterum*; Damm. But may not this be spoken as well of

the woman's goods as of her person? In this sense the Chaldee Targum understood the term, and has therefore translated it **ארתא פונדקיתה** ittetha pundekitha, a woman, a Tavern-Keeper as an inn-keeper

وان كلمة بورني اليوناني التي ترجمة من زناه العبري ويقول ان كلمة بورني اليوناني انت من فعل بيرناو الذي يعني يبيع وفي الترجوم ترجم الي حافظة فندق

وايضا مرجع T S K

harlot's house: Though the word **zonah** generally denotes a prostitute, yet many very learned men are of opinion that it should be here rendered an innkeeper or hostess, from **zoon**, to furnish or provide food. In this sense it was understood by the Targumist, who renders it, **ittetha pundেকেetha**, "a woman, a tavern-keeper," and so St. Chrysostome, in his second sermon on Repentance, calls her **πανδοκευτρια**. The Greek **πορνη**, by which the LXX render it, and which is adopted by the Apostles, is derived from **περναω**, to sell, and is also supposed to denote a tavern keeper. Among the ancients, women generally kept houses of entertainment. Herodotus says, "Among the Egyptians, the women carry on all commercial concerns, and keep taverns, while the men continue at home and weave." The same custom prevailed among the Greeks.

بيت زانيه : كلمة زناه تعني عاهره بالمعني العام ولكن هناك الكثير من الرجال يؤكدون ان المعني القديم هو صاحبة فندق او مضييفة وهي من كلمة زوون اي تقدم او توفر طعام وهذا المعني هو الذي فهمه كتبة الترجوم وكتبها امراه حارسة فندق وهذا ايضا ذكره القديس يوحنا ذهبي الفم في خطبته الثانيه عن التوبه ويقول ان بورني تعني باندوكيتريا وهو المعني الذي قصده السبعينية والعهد الجديد بيرناو اي تبيع وايضا حارس حانة وهو المعني المشهور بين القدماء لان النساء تبقي في المنازل ووصف هيروديت المؤرخ ذلك

بان اي امراه تعمل مع العامه بين المصريين او مصالح تجارية او حفاظ علي حانات تلقب بهذا وايضا بين اليونان

وايضا اكد ذلك ويزلي وغيره من الكثيرين

ففهنا ان الكلمة تعني بالفعل صاحبة فندق او مضيفه وليست زانيه بالمعني الحرفي وذلك في العبري واليوناني

و فقط تعليق علي كلمة اضجعا هناك

H7901

שכב

shâkab

**shaw-kab'**

A primitive root; to *lie* down: - X at all, cast down, ([over-]) lay (self)

(down), (make to) lie (down, down to sleep, still, with), lodge, ravish, take rest, sleep, stay.

وتعني بالفعل النوم في فندق وترجمة في الانجليزي الي **lodged**

اي انها بالفعل صاحبة فندق لان الزانيات في هذا الزمن كانوا يجلسوا علي قارعة الطريق او يذهبوا الي البيوت ولا يستضيفوا احد في بيتهم وهذا يؤكد راي انها بالفعل صاحبة فندق وليست زانيه بالمعني الحرفي

2: 2 فليل لملك اريحا هوذا قد دخل الي هنا الليلة رجالن من بني اسرائيل لكي يتجسسا الارض

2: 3 فارسل ملك اريحا الى راحاب يقول اخرجي الرجلين اللذين اتيا اليك و دخلا بيتك لانهما قد اتيا لكي يتجسسا الارض كلها

وهنا نلاحظ ان العدد يؤكد انها كانت صاحبة فندق فلماذا هي بالذات دون الشعب ارسل اليها الملك ؟ اولاً لانها صاحبة فندق البلده ويتوقع ان الغرب يذهبوا اليها وثانيا لانها قد تكون يهوديه فهو يخشاها

2: 4 فاختذت المرأة الرجلين و خباتهما و قالت نعم جاء الي الرجلان و لم اعلم من اين هما

2: 5 و كان نحو انغلاق الباب في الظلام انه خرج الرجلان لست اعلم اين ذهب الرجلان اسعوا سريعا وراهما حتى تدركوهما

2: 6 و اما هي فاطلعتهما على السطح و وارتهما بين عيدان كتان لها منضدة على السطح

ونلاحظ ان راحاب عندها اعواد كتان وهذه قد تكون للاستخدام الفندق ولمنها تذكرنا بما قيل في سفر الامثال عن المراة الفاضله

سفر الامثال 31

10 امْرَأَةٌ فَاضِلَةٌ مَنْ يَجِدُهَا؟ لِأَنَّ تَمَنِّيَّهَا يَفُوقُ اللَّالِيَّ.

11 بِهَا يَبْقَى قَلْبُ زَوْجِهَا فَلَا يَحْتَاجُ إِلَى غَنِيْمَةٍ.

12 تَصْنَعُ لَهُ خَيْرًا لَا شَرًّا كُلَّ أَيَّامِ حَيَاتِهَا.

13 تَطْلُبُ صَوْفًا وَكَتَانًا وَتَشْتَعِلُ بِيَدَيْنِ رَاضِيَيْنِ.

فهي غالبا امرأه فاضله

2: 7 فسعى القوم وراهما في طريق الاردن الى المخاوض و حالما خرج الذين سعوا وراهما اغلقوا الباب

2: 8 و اما هما فقبل ان يضطجعا سعدت اليهما الى السطح

وهي بالفعل كذبت والكذب خطيه غير مقبوله من الرب والرب كان قادرا علي اخفاؤهم وحمائتهم بدون كذب ولكنها كانت يهودية اختلطت بالامم او امميه لم تعرف الوصايا والناموس بعد ولهذا غفر الله لها خطيتها بسبب ايمانها بالله

2: 9 و قالت للرجلين علمت ان الرب قد اعطاكم الارض و ان رعبكم قد وقع علينا و ان جميع سكان الارض ذابوا من اجلكم

وتقول لغويا عرفت ان يهوه وهذا ليس اسم الاله الدارج عندهم فحتي لو قالت الله كان مقبول ولكنها قالت يهوه فهي بالفعل يهودية تعرف من هو يهوه واسمه الذي لم يكن معروف لبقية الشعوب هذا الزمان

وهي سمعت بسبب انها صاحبة فندق فكانت تسمع الاخبار من النزلاء ولهذا هي التي تمتلك هذه المعلومات فكل الاعداد تؤكد نفس الفكر هي ليست زانية شخصيا ولكنها لها اسرة فقط لقبته بهذا لانها صاحبة فندق وهي غالبا يهودية تغربت هناك هي واسرتها

فهي تتكلم عن الساكنين هناك بتعبير ( جميع سكان الارض ) وهذا تعبير يدل انها ليست من نفس الشعب الساكن هناك ويتضح انها اتت هي واسرتها واقاما هناك

وتعبير ذابوا من اجلكم هو نفس التعبير الذي وعد به الرب موسي

## سفر الخروج 15

15: 15 حينئذ يندهش امراء ادوم اقوياء مواب تاخذهم الرجفة يزوب جميع سكان كنعان

اذا فهي علي دراية بكلام الرب لموسي فهي فارقت شعب اسرائيل بعد بداية موسي وقبل يشوع

وكما يقول ابونا انطونيس في تفسيره

هذا الكلام تحقيق لنبوة موسي (خر 15:14-16) بل لاحظ أن راحاب استخدمت نفس كلمات موسي "ذابوا من أجلكم" فأعمال الله بل حتى تشيد موسي وصل لهم. فالله لا يترك نفسه بلا شاهد.

2: 10 لاننا قد سمعنا كيف يبس الرب مياه بحر سوف قدامكم غد خروجكم من مصر و ما عملتموه بملكي الاموريين اللذين في عبر الاردن سيحون و عوج اللذين حرمتوهما

اذا فهي خرجت من الشعب غالبا قبيل ان يخرج الشعب كله

2: 11 سمعنا فذابت قلوبنا و لم تبقى بعد روح في انسان بسببكم لان الرب الهكم هو الله في السماء من فوق و على الارض من تحت

وهذا تعبير رائع من انسانه مثل هذه امنت بالرب وليس مثل الاخرين الذين عاندوا وحاربوا شعب بني اسرائيل رغم انهم سمعوا ما فعله الرب معهم بايات وعجائب وقررت ان تخاطر بحياتها لتحمي رجال الرب . وحتى رغم عدم اقتناعي براء انها زانيه لكن حتي لو كانت زانيه فهي الان تائبه والرب قبل توبتها .

فهي اختارت النصيب الصالح

2: 12 فالان احلفا لي بالرب و اعطياني علامة امانة لاني قد عملت معكما معروفا بان تعملنا ايضا مع بيت ابي معروفا

2: 13 و تستحييا ابي و امي و اخوتي و اخواتي و كل ما لهم و تخلصا انفسنا من الموت

2: 14 فقال لها الرجلان نفسنا عوضكم للموت ان لم تفشوا امرنا هذا و يكون اذا اعطانا الرب الارض اننا نعمل معك معروفا و امانة

2: 15 فانزلتهما بحبل من الكوة لان بيتها بحائط السور و هي سكنت بالسور

2: 16 و قالت لهما اذهبا الى الجبل لنلا يصادفكما الساعة و اختبنا هناك ثلاثة ايام حتى يرجع الساعة ثم اذهبا في طريقكما

2: 17 فقال لها الرجلان نحن بريئان من يمينك هذا الذي حلفتنا به

2: 18 هوذا نحن ناتي الى الارض فاربطي هذا الحبل من خيوط القرمز في الكوة التي انزلتنا منها و اجمعي اليك في البيت اباك و امك و اخوتك و سائر بيت ابيك

2: 19 فيكون ان كل من يخرج من ابواب بيتك الى خارج قدمه على راسه و نحن نكون بريئين و اما كل من يكون معك في البيت قدمه على راسنا اذا وقعت عليه يد

2: 20 و ان افشيت امرنا هذا نكون بريئين من حلفك الذي حلفتنا

2: 21 فقالت هو هكذا حسب كلامكما و صرفتهما فذهبا و ربطت حبل القرمز في الكوة

فنفهم من هذا اولا انها ليست كنعانية ثانيا هي زانية ليست بالمعني الحرفي ولكن هي يهودية مختلطة بالامم او اممية صاحبة فئق وحتي لو كانت زانية فهي تانبه وامننت بالرب وانقذت رجاله وكمالة الاعداد

6: 22 و قال يشوع للرجلين اللذين تجسسا الارض ادخلا بيت المرأة الزانية و اخرجنا من هناك المرأة و كل ما لها كما حلفتما لها

6: 23 فدخل الغلامان الجاسوسان و اخرجنا راحب و اباها و امها و اخوتها و كل ما لها و اخرجنا كل عشائرها و تركاهم خارج محلة اسرائيل

ونلاحظ اولا الموقف بدا بايمانها وتوبتها عن خطايا الشعب المحيط بها ثم بارشادها لاسرتها اباها وامها واخوتها ثم يخرجوها خارج المحلة لفته حتى يعرفوا ناموس الرب ويتطهروا من خطيتهم ثم يقبلوا من الرب ( فسوا كما اني مقتنع انها ليست كنعانية او حتي لو كانت كنعانية فهي تخلصت من الفكر الكنعاني الشرير واثبتت ايمانها بافعال )

6: 25 و استحيا يشوع راحب الزانية و بيت ابياها و كل ما لها و سكنت في وسط اسرائيل الى هذا اليوم لانها خبات المرسلين اللذين ارسلهما يشوع لكي يتجسسا اريحا وهي بعد ذلك تزوجت من سلمون زواج مقبول امام الرب لانها كانت انضمت لشعب الرب واصبحت يهودية بالايمن

رسالة بولس الرسول الى العبرانيين 11: 31

بِإِيْمَانٍ رَاحَبُ الزَّانِيَةِ لَمْ تَهْلِكْ مَعَ الْعَصَاةِ، إِذْ قَبِلَتْ الْجَاسُوسِيْنَ بِسَلَامٍ

والاعمال

رسالة يعقوب 2: 25

كَذَلِكَ رَا حَابُ الزَّانِيَةِ أَيضًا، أَمَا تَبَرَّرْتُ بِالْأَعْمَالِ، إِذْ قَبِلْتُ الرَّسْلَ وَأَخْرَجْتَهُمْ فِي طَرِيقِ آخَرَ؟

وبالفعل الكلمة اليوناني بورني تستخدم عن زني جسدي او ديني ولكن هي اتت بورنوس من بيرنيمي اي يبيع او يقدم خدمه للماره

G4205

πόρνος

pornos

por'-nos

From πέρνημι pernēmi to **sell**;

التي تعني يبيع او يتاجر او يقدم خدمه

ولكن هذه الكلمة تطورت في الفكر الحديث واصبح فقط لها معني الزني واختفي معني البيع

واكد ذلك المعني مراجع كثيره مثل

*Analytical lexicon of the Greek New Testament*

πόρνη, ης, ή from πέρνημι (*sell*); literally,

معني الكلمه بورني وهي من بيرنيمي حرفيا يبيع

وايضا

*The complete word study dictionary*



4204. πόρνη *pórnē*; gen. *pórnēs*, fem. noun from *pernáō* (n.f.), to sell, which is from *peráō* (n.f.), to pass through, carry over (particularly as merchants) and thence to sell, which in the NT appears *pīpráskō* (4097). A harlot or prostitute

ii

بورني وبرنيس من كلمة بيرناو اي يبيع وهي بمعنى يعبر حامر شئى للبيع وهي تستخدم بمعنى يبيع وايضا استخدمت في العهد الجديد بمعنى زانية

ثم بالزواج وابنها بوعز هو ابن شرعي يهودي من سبط يهوذا وليس ابن زنا بالطبع

وملخص ما قدمت

في رأيي هي يهودية تغربت مع اسرتها وعلني علم باسم يهوه وكلامه لموسي والوعود وهي ليست زانية بل صاحبة فندق ولقبت بهذا اللقب لهذه الوظيفة ( كما كان التمثيل كاسم في الماضي اسم مسيئ جدا ولا تقبل شهادتهم في المحاكم ) فهذا لقب فقط ولكن ايضا لا ارفض الرائي القائل بانها كنعانية كانت زانية وتابت وانضمت الي الشعب

بعض المعاني الروحية

من تفسير ابونا تادرس وابونا انطونيوس

يشوع يرمز للمسيح الذي يدين الخطيه ويخلص التائبين فبعض اليهود هلكوا في البريه وبعض الامم نجوا الرسولين كتلميذي المسيح الذين جاوا بالبشاره كرمز التلاميذ 12 والسبعين رسول او كرمز لبطرس وبولس اليهود والامم

والحبل القرمزي يشير لدم المسيح "فبدون سفك دم لا تحدث مغفرة" (عب9:22 + 1بط19،1:18). فإذا فهمنا هذا لابد أن يكون الحبل الذي نجا به الجاسوسين هو نفس الحبل الذي نجا به بيت راحاب وراحاب نفسها، والحبل يرمز لدم المسيح. وهذا هو نفس ما حدث للشعب الذي نجا بدم خروف الفصح ليلة الخروج من مصر حينما وضعوا الدم على أبوابهم. ولاحظ أن من سيكون خارج البيت في الحالتين يهلك والبيت يرمز للكنيسة فلا خلاص خارج الكنيسة.

وروحياً الجبل يشير للمسيح (دا 35، 2:34) الذي يجب أن يختبئ فيه كل من يريد أن ينجو ويهرب من يد إبليس أي ملك أريحا وجنوده السعاة الذين يسعون لهلاك كل مؤمن. لذلك نصلي رفعت عيني إلى الجبال (مز 121:1). ولذلك طلب إبليس من المسيح أن يلقي نفسه من على الجبل فهو يحب أن يسقط كل إنسان ليتحطم. ولاحظ أن رقم (3) يتكرر فعلينا أن نظل محتمين بالجبل ثابتين فيه حتى قيامتنا بالجسد الجديد أو بثباتنا فيه تكون لنا الحياة المقامة مع يسوع القائم من بين الأموات، الحياة المنتصرة.

هكذا صارت راحاب تمثل كنيسة الأمم التي قبلت إرسالتي المسيح (التلاميذ والرسول) وأخفت في داخلها وصيته "محبة الله ومحبة الناس"، فصارت الكنيسة المقدسة له. أما أقوله عن الكنيسة في كليتها أقوله أيضاً عن كل نفس منا بكونها عضواً حياً في الكنيسة، كانت قبلاً في ظلمة الشر وقبلت خلاص ربنا يسوع فيها.

إذ قبلت راحاب الجاسوسين بالإيمان الحيّ العامل بالمحبة، هاج ملك أريحا على الجاسوسين. وهذا ليس بالأمر الغريب أو الجديد، فإنه مع كل إرسالية إلهية أو عمل إلهي يهيج عدو الخير ليعتد إرسالية شيطانية بقصد تحطيم إيمان راحاب. إذ خلق الله لآدم حواء معينة، استغل عدو الخير الحية لتكون محطة لآدم كما لحواء. وإذ أرسل الله موسى وهرون ليخلصا الشعب من عبودية فرعون أرسل العدو الساحرين ليحطما عمل الله. وإذ بعث الله أنبياءه مثل إرميا وحزقيال وإشعياء، بعث العدو في نفس العصر أنبياء ونبيات كاذبات. وإذ جاء أخيراً السيد المسيح لآبد أن يظهر المسيح الدجال مقاوماً لكنيسة المسيح الخ... في كل عصر مع كل عمل روحي توجد مقاومة، بل وفي حياة كل إنسان كلما تهيأ للتوبة هاجت الحرب ضده، ربما من جسده أو من أقربائه وأحياناً من العاملين في الكنيسة!!

وخبأتها بين عيدان كتان؟

يا لها صورة رمزية رائعة تكشف عما يحدث في كنيسة العهد الجديد، فقد قبل الأمم إرسالية يسوع ربنا كجاسوسين، وأخفوا الإيمان بالمخلص في قلوبهم كما في بيوتهم الداخلية، كما فعلت راحاب. وإذ دخل الإيمان إلى القلوب انطلق بها إلى السطح، أي رفعها من حافية الناموس القاتلة التي تهبط بالقلوب إلى أسفل، لكي تنطلق خلال حرية الروح إلى فوق كما إلى السطح، فتفتح بصيرتها لمعاينة السماويات وإدراك الأمجاد الإلهية خلال الاتحاد مع الآب في المسيح يسوع ربنا بالروح القدس.

لقد دارتهما راحاب على السطح بين عيدان الكتان رمز "بياض" الحياة السماوية النقية، والتي لن ينالها الإنسان وهو متراخ. يقول القديس جيروم: [الكتان يصير له البياض الناصع بجهد كثير واهتمام. أنتم تعرفون أنه يُزرع في الأرض، التي هي سوداء وبلا جمال...، لكنه أولاً يرتفع فوق الأرض، ثم يكسر، ويُجدل ويُغسل وبعد ذلك يُدق، وأخيراً يُمشط، وبغناية فائقة وعمل شاق يصير في النهاية أيضًا. هنا نجد المعنى، فقد أخذت هذه الزانية الرسولين وغطتهما بكتانها حتى يقوم هذان العاملان بتحويل كتانها إلى البياض[59].

في إيجاز يمكننا أن نمتدح راحاب الزانية من جوانب متعددة.

- أ. قبلت الجاسوسين سرًا، أي قبلت إرسالي يسوع الخاصتي بالإيمان به في قلبها سرًا.
- ب. رفعتها إلى السطح، أي تحوّل إيمانها إلى حياة سماوية علوية.
- ج. خبأتها بين عيدان الكتان إشارة إلى قبولها الحياة الطاهرة عوض الزنا.
- د. طلبت علامة أمانة، إذ قبلت المواعيد الإلهية وآمنت ليس كعطية عامة فحسب وإنما أيضًا كعطية شخصية لها ولأهل بيتها.
- هـ. طلبت منهما الذهاب إلى الجبل أي لا يسلكا بعد في الأمور السفلية الدنيئة.
- و. بوضع خيوط القرمز على بيتها صار رمزًا لكنيسة العهد الجديد المقدسة بالدم.
- ز. طلبت من الجاسوسين أن يبقيا ثلاثة أيام في الجبل حتى لا يقتلها رسل ملك أريحا، إعلانًا عن التمسك بالقيام مع المسيح حتى لا يمسك بنا عدو الخير.

**ورائنا رمزين الكتان والقرمز فهي ابيضت بالقرمز فصارت ابيض كالكتان**

# والمجد لله دائما

---

† prefixed, or added, or both, indicates ‘All passages cited.’

S *Strong’s Concordance*

TWOT *Theological Wordbook of the Old Testament.*

GK Goodrick/Kohlenberger numbering system of the *NIV Exhaustive Concordance.*

vb. verb.

cf. confer, compare.

Di A. Dillmann.

comp. compare, compares, comparative.

Ges W. Gesenius.

al. *et aliter*, and elsewhere; also *et alii*, and others.

v. *vide*, see.

Prät F. Prätorius.

<sup>BAS</sup> *Beiträge zur Assyriologie u. Semit. Sprachwissenschaft*, edd. Dl. & Hpt.

Pf. Perfect.

+ plus, denotes often that other passages, etc., might be cited. So also where the forms of verbs, nouns, and adjectives are illustrated by citations, near the beginning of articles; while ‘etc.’ in such connexions commonly indicates that other forms of the word occur, which it has not been thought worth while to cite.

---

**Impf. Imperfect.**

**Kt *K<sup>e</sup>thibh.***

**fs. feminine singular.**

**Kö E. König, Heb. Gram.**

**Kau E. Kautzsch, Gram. d. bibl. Aram.**

**Qr *Q<sup>e</sup>rê.***

**Inf. Infinitive.**

**abs. absolute.**

**cstr. construct.**

**sf. suffix, *or* with suffix.**

**Pt. Participle.**

**pl. plural.**

**J Jehovist.**

**D Deuteronomist in Dt., in other books Deuteronomic author or redactor.**

**H Code of Holiness.**

**<sup>x2</sup> two times.**

**fig. figurative.**

**acc. pers. acc. of person.**

**Jerus. Jerusalem.**

**v verse.**

***c. circa*, about; also *cum*, with.**

**acc. accusative (direct obj. etc.)**

---

**sq. followed by.**

**ms. masculine singular.**

**del. *dele*, strike out (also *delet*, *delent*).**

**Co C. H. Cornill.**

**<sup>i</sup>Brown, F., Driver, S. R., & Briggs, C. A. (2000). *Enhanced Brown-Driver-Briggs Hebrew and English Lexicon*. Strong's, TWOT, and GK references Copyright 2000 by Logos Research Systems, Inc. (electronic ed.) (275). Oak Harbor, WA: Logos Research Systems.**

**gen (genitive)**

**<sup>ii</sup>Zodhiates, S. (2000, c1992, c1993). *The complete word study dictionary : New Testament* (electronic ed.) (G4204). Chattanooga, TN: AMG Publishers.**